



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΗΡΑΣ ΤΡΟΧΗΛΑΤΟΣ

USER MANUAL: ROLLATOR WALKER

REF: 0805492 "WALKY"



REF: 0805499 "RUBY"



## ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο Περιπατητήρας- Rollator προορίζεται για υποστήριξη και βελτίωση της περιορισμένης ικανότητας για περπάτημα. Η εναπομένουσα ικανότητα περπατήματος του χρήστη πρέπει να είναι επαρκής για να φύγει από το σπίτι, για τις καθημερινές δραστηριότητες και για να συμμετάσχει στην κοινωνική ζωή χωρίς να θέσει σε κίνδυνο τον εαυτό του ή τους άλλους.

Ο περιπατητήρας- Rollator προορίζεται να στηρίξει ένα άτομο κατά τη διάρκεια του περπατήματος. Επιπλέον, προορίζεται να μεταφέρει φορτίο σε ειδικά σχεδιασμένα τσάντα.

**Το μέγιστο βάρος χρήστη αναγράφεται παρακάτω στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α.**

**Αυτός ο περιορισμός βάρους περιλαμβάνει το βάρος του χρήστη και το περιεχόμενο της τσάντας.**

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ & ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

## ΣΥΜΒΟΛΑ

Παρακαλώ συμβουλευθείτε το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ C

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- **Αυτό το εγχειρίδιο ΠΡΕΠΕΙ να δοθεί στον χρήστη του προϊόντος.**
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό ή οποιοδήποτε διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό, εάν δεν έχετε πρώτα διαβάσει και κατανοήσει πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Εάν αδυνατείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία υγείας, αντιπρόσωπο ή το τεχνικό προσωπικό πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη.
- ΔΙΑΒΑΣΤΕ αυτό το εγχειρίδιο και αποθηκεύστε για μελλοντική αναφορά.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- Να είστε προσεκτικοί όταν τα παιδιά είναι κοντά και ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Να μην υπερβαίνετε το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο.
- Απαιτείται πάντα ιδιαίτερη προσοχή εκεί που υπάρχουν κινούμενα μέρη που μπορούν να προκαλέσουν παγίδευση των άκρων και τραυματισμούς
- Μην επιχειρήσετε να σηκώσετε το προϊόν από οποιοδήποτε συναρμολογούμενο μέρος.

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ (!)**

Η κατασκευή αυτού του προϊόντος έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να παρέχει μέγιστη ασφάλεια. Παρόλα αυτά, οι χρήστες ενδέχεται να βρεθούν σε κίνδυνο χρησιμοποιώντας ακατάλληλα αυτό το προϊόν. Για τη δική σας ασφάλεια, πρέπει να τηρούνται οι κανόνες ασφαλείας του παρόντος. Η μη εξειδικευμένη ή εσφαλμένη εργασία προσαρμογής ή ρύθμισης μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

- Να φοράτε πάντα ρούχα που είναι ανοιχτόχρωμα όταν κινήστε σε μέρη σκοτεινά, ώστε να είστε εύκολα ορατοί.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την πρώτη σας πορεία με αυτό το προϊόν
- Κάντε χρήση του προϊόντος τόσο σε επίπεδο έδαφος, όσο σε ανηφόρα και κατηφόρα.
- Μην επιχειρείτε να ανεβαίνετε ή να κατεβαίνετε σε κλίση με νερό, πάγο ή λιπαντικές ουσίες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε αυτοκινητόδρομους.
- Μην ανεβοκατεβαίνετε τις σκάλες με τον περιπατητήρα- Rollator.
- Μην χρησιμοποιείτε τον περιπατητήρα- Rollator σε κυλιόμενες σκάλες.
- Χρησιμοποιείτε πάντα εξαρτήματα ή προσαρμογείς εγκεκριμένα από τη MOBIAK.
- Μην στέκεστε στο πλαίσιο του προϊόντος
- Φορτία πρέπει να μεταφέρονται μόνο στην τσάντα. Να είστε προσεκτικοί όταν υπάρχει βαρύ φορτίο.

## ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ:

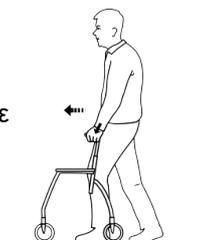
- Ελέγξτε εάν ο σκελετός έχει υποστεί ζημιά, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του προϊόντος.
- Ελέγξτε εάν το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Ελέγξτε ότι ο σκελετός είναι πλήρως ανοιχτός, το προϊόν βρίσκεται σε πλήρη έκταση & έχει ασφαλίσει σε αυτή τη θέση.
- Ελέγξτε ότι το φρένο λειτουργεί σωστά.
- Ελέγξτε τις βίδες εάν είναι καλά στερεωμένες και σε καλή κατάσταση.
- Ελέγχετε πάντα την κατάσταση φθοράς των μηχανικών μερών έτσι ώστε να διασφαλίζεται η απόλυτα ασφαλής χρήση του προϊόντος για ανθρώπους και αντικείμενα
- Ελέγξτε την κατάσταση των μπροστινών και των πίσω τροχών.
- Αν υπάρχουν οι άξονες ταχείας ασφαλείας να ελεγχθούν αν είναι κουμπωμένοι σωστά.
- Ελέγξτε τα ελαστικά, την πίεση των ελαστικών (εάν είναι φουσκωτά) και τα φρένα τροχών. Τα φρένα δεν θα λειτουργούν σωστά εάν η πίεση είναι πολύ χαμηλή ή το διάστημα μεταξύ των ελαστικών και των φρένων είναι πολύ μεγάλο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί δεν έχουν πάνω τους ή στους συνδέσμους τους απορρίμματα που πιθανόν να μπλοκάρουν την λειτουργία τους.
- Δεν συνιστούμε το προϊόν να δοθεί σε κανέναν χρήστη χωρίς να πραγματοποιηθεί πρώτα πλήρη αξιολόγηση των αναγκών του.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι ακόλουθες μέθοδοι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από έμπειρους ασθενείς. Εάν δεν είστε έμπειροι, ζητήστε βοήθεια από έναν συνοδό!

## ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΡΠΑΤΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΗΡΑ- ROLLATOR:

1. Τοποθετήστε το προϊόν κοντά σας.
2. Κάνετε ένα βήμα μπροστά ή προς την κατεύθυνση που θέλετε να πάτε, ενώ χρησιμοποιείτε τις χειρολαβές για υποστήριξη.



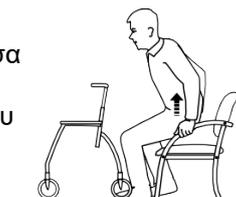
## ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΗΡΑ- ROLLATOR:

1. Σταθείτε μπροστά από τον περιπατητήρα- rollator. Το πίσω μέρος των ποδιών σας πρέπει να αγγίζει την καρέκλα.
2. Ασφαλίστε τις ρόδες, με τα φρένα προς τα κάτω.
3. Τοποθετήστε τα χέρια σας στα μπράτσα της καρέκλας, γείρετε ελαφρώς προς τα εμπρός και καθίστε προσεκτικά.



## ΓΙΑ ΝΑ ΣΗΚΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΗΡΑ- ROLLATOR:

1. Ασφαλίστε τις ρόδες, με τα φρένα προς τα κάτω.
2. Τοποθετήστε τον Περιπατητήρα- Rollator μπροστά σας. Χρησιμοποιήστε τα μπράτσα της καρέκλας ως στήριγμα και σηκωθείτε προσεκτικά σε όρθια θέση.
3. Μόλις σταθεροποιηθείτε στην όρθια θέση, μεταφέρετε τα χέρια σας στις χειρολαβές του Περιπατητήρα- Rollator.
4. Απελευθερώστε τα φρένα. Έπειτα μπορείτε να προχωρήσετε.



## ΛΟΙΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:

1. Αποφεύγετε σκαλοπάτια ή εμπόδια, διαφορετικά να ζητήσετε βοήθεια από ένα συνοδό.
2. Οι χρήστες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν όταν βρίσκονται μέσα σε μέσα μαζικής μεταφοράς.
3. Το προϊόν διαθέτει φρένο, το οποίο θα πρέπει να είναι ασφαλισμένο όταν ο περιπατητήρας δεν χρησιμοποιείται.
4. ΜΗΝ αγγίζετε τα κινούμενα μέρη ενώ κινείστε ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

- Ο περιοδικός έλεγχος του προϊόντος συμβάλει στη διατήρηση της ζωής και της αποτελεσματικότητας του.
- Καθαρίζετε συχνά κάθε τμήμα του περιπατητήρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί και ήπιο σαπούνι στις επιφάνειες όπου χρήζουν καθαρισμό
- Χρησιμοποιήστε ένα άλλο καθαρό και υγρό πανί για τον καθαρισμό των τροχών ή μια βούρτσα, (αλλά η βούρτσα να μην είναι συρμάτινη!).
- Καθαρίζετε τις ρόδες με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι, Δώστε προσοχή στις βρεγμένες ρόδες, είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιηθεί το προϊόν με βρεγμένες ρόδες
- Στη συνέχεια στεγνώστε καλά με ένα στεγνό πανί πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- **ΜΗΝ αφήνετε το προϊόν βρεγμένο.**
- Εάν πρέπει να απολυμάνετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα κοινό, ήπιο απολυμαντικό. Ψεκάστε και μετά σκουπίστε όλες τις επιφάνειες του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικό απορρυπαντικό ή καθαριστικό.
- Μην χρησιμοποιείτε ατμό-καθαριστή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οξέα, αλκάλια ή διαλύτες



### **ΠΡΟΣΟΧΗ (!):**

Κίνδυνος διάβρωσης, Ο περιπατητήρας- Rollator δεν πρέπει να φυλάσσεται έξω σε υγρό κλίμα ή σε υγρά περιβάλλοντα για μεγάλο χρονικό διάστημα.



### **ΠΡΟΣΟΧΗ (!):**

- Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να αποκατασταθεί & επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο
- Η χρήση του εν λόγω προϊόντος απαγορεύεται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο
- Η MOBIAK A.E απορρίπτει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή χρήση άλλη από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η MOBIAK A.E διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο προϊόν και στο ακόλουθο εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, προκειμένου να βελτιώσει τα χαρακτηριστικά του.
- Υπάρχει Πιθανότητα Απόκλισης των Μετρήσεων του Προϊόντος Εύρους  $\pm 3\%$ .



### **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**

Εάν διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

- 1) Μην πετάξετε το προϊόν σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).
- 2) Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης του προϊόντος σας για ανακύκλωση.
- 3) Διαθέτοντας τον άχρηστο πλέον προϊόν σας στα σωστά σημεία ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών του προϊόντος σας.

### **ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:**

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους-μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

### **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 745/2017 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για δύο (2) έτη από την ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & δεν καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης ΔΕΝ καλύπτει φθιρόμενα μέρη όπως την ταπετσαρία, τις ρόδες, τα φρένα ή τα πλαστικά μέρη και ό,τι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρασμα του χρόνου.

Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται), εταιρίες μεταφορών.

Καμία εργασία ή ανταλλακτικό δεν καλύπτεται αν δεν έχει ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον κατασκευαστή του προϊόντος. Τα έξοδα μεταφοράς για τον έλεγχο πληρώνονται από τον χρήστη ή πελάτη ή από το κατάστημα λιανικής.

## ΦΟΡΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

<b>ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ</b>			
<b>ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ:</b>			
<b>ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ:</b>		<b>ΤΗΛΕΦΩΝΟ:</b>	
<b>ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ:</b>			
<b>LOT:</b>			
<b>ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ</b>			
<b>ΕΠΩΝΥΜΙΑ:</b>			
<b>ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:</b>			
<b>ΤΗΛΕΦΩΝΟ:</b>			
<b>ΣΦΡΑΓΙΔΑ &amp; ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ</b>			



MOBIAC S.A  
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ  
ΚΑΤΗΙΑΝΑ ΑΚΡΟΤΙΡΙΟΥ CHANIA - CRETE  
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



## **INTENDED USE:**

The rollator is intended for support and improvement of a restricted walking ability. The user's remaining walking ability needs to be sufficient for leaving the home, for usual daily activities and for participating in social life without endangering themselves or others.

The rollator is intended to support a person during walking. Furthermore, the rollator is intended to carry a load in a specially designed bag.

**The maximum product load referring in ANNEX A.**

**This weight limitation includes the weight of the user and the contents of the bag.**

## **SPECIFICATIONS & DIMENSIONS**

Please refer on **ANNEX A**

## **ASSEMBLY**

Please refer on **ANNEX B**

## **SYMBOLS**

Please refer on **ANNEX C**

## **GENERAL WARNINGS:**

- **This manual MUST be given to the user of the product.**
- If you don't read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part. If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the product because may be caused damage.
- READ this user manual and SAVE for future reference.
- Keep away the product from heat sources.
- Be careful when children are nearby and do not allow the children to play with the product.
- Do not exceed the maximum payload.
- Special care is always required where there are moving parts that can cause limb entrapment and injury.
- Do not attempt to lift the product by any removable parts.

## **IMPORTANT!**

The construction of this product is designed to provide maximum safety. However, users may be at risk by using their product unsuitable. For your own safety, the following rules must be observed. Nonspecific or incorrect adjustment work can increase the risk of accidents.

- Always wear light-colored clothes when moving in dark places so that you can be reached more easily from others.
- Be careful during your first course in this product.
- Make use of your product on level ground as well as uphill and downhill.
- Do not attempt to climb or descend with water, ice, or oil membrane.
- Do not use on roads or motorways.
- Do not go up or down stairs with the rollator.
- Do not use the rollator on escalators.
- Do not use unauthorized parts, accessories, or adapters other than those approved by MOBIAK.
- Do not stand on the product.
- Loads must only be transported in the bag. Be careful when there is a heavy load.

## BEFORE USE:

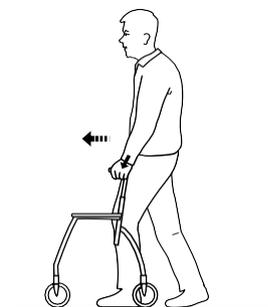
- Check if the frame is damaged in order to guarantee a safe use of the product. (There are no cracks or fractures in the frame)
- Check, if the product is properly assembled.
- Check If the frame is completely open. The product is in full extension and is locked in this position.
- Check that the brake works correctly.
- Check If the screws and the knobs are securely fastened and in good condition.
- Always check the condition of wear for the mechanical parts to ensure the absolute safe use of the product for people and objects.
- If there are quick release axes, check that they have been secured correctly.
- Check for wear to front and rear wheels.
- Check tires, tire pressures (if need id) and wheel locks (brakes). The brakes will not work properly if the pressure is too low or the gap between the tire and the wheel locks is too long.
- Make sure that the wheels are free of hair, lint and other debris.
- We do not recommend that the product is issued to anyone without first carrying out a full assessment of their specific needs.

## **WARNING!**

The following methods must be used only from experienced patients. If you are not experienced, kindly ask help from an attendant!

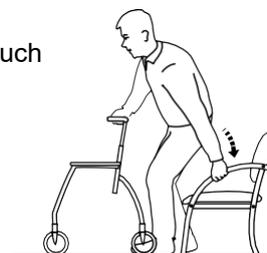
### **WALKING WITH THE ROLLATOR:**

1. Position the product close as to you.
2. Take a step towards, while you are using the handgrips for support.



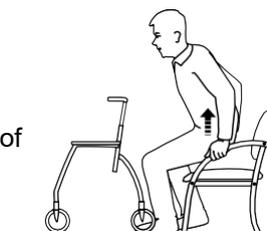
### **SITTING DOWN ON A CHAIR WITH THE ROLLATOR:**

1. Stand in front of the chair with the Rollator, the back of your legs should touch the chair.
2. Engage the parking Brakes in braked position.
3. Place your hands on the arms of the chair, lean forward slightly and sit down carefully.



### **STANDING UP FROM A CHAIR WITH THE ROLLATOR:**

5. Engage the parking Brakes in braked position.
6. Place the Rollator in front of you, use the armrests of the chair as support and rise carefully to a standing position.
7. Once steady in a standing position, transfer your hands to the hand grips of the Rollator.
8. Disengage the parking Brakes and step towards.



## **OTHER INSTRUCTIONS:**

1. Avoid stairs or obstacles, otherwise ask help from an attendant:
2. Users should not use the product while are using any means of transport.
3. The product has brakes on the wheels, which should be secured when It is not moving.
4. DO NOT touch moving parts while moving DANGER OF INJURY

## MAINTENANCE & CLEANING:

- Periodic checking and inspection of the product will help to maintain it's life and effectiveness.
- Clean each section of the walker frequently.
- Use only a cloth and mild soap on surfaces that need cleaning.
- Use another clean & damp cloth to clean the wheels or a brush, (but no wire brush!)
- Clean the wheels with warm water and mild soap. Pay attention in drying the wheels. it is dangerous use the wheelchair with wet wheels.
- Then use a clean cloth and dry well before using the product.
- **DO NOT leave the wheelchair wet.**
- If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant by wiping down all generally accessible surfaces
- Do not use an abrasive detergent cleaner.
- Do not use a steam cleaner.
- Never use acids, alkalies or solvents.



### CAUTION (!):

Risk of corrosion, The rollator must not be stored outside in wet climate or in humid environments for a long period of time.



### CAUTION (!):

- In case of damage or malfunction of your product DOT NOT use the product and please contact the authorized and trained representative.
- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- MOBIAK S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- MOBIAK S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice
- There is a  $\pm 3\%$  deviation for the measurements on the Products.



## ENVIRONMENTAL PROTECTION

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

- 1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
- 3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.

## INCIDENT REPORTING:

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

## DECLARATION OF CONFORMITY:

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 745/2017 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

**WARRANTY:**

The product is guaranteed for a period of two (2) years from the purchasing date.

The warranty covers factory defects & does not cover damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse or non-compliance with the product's operating instructions. Also DOES NOT cover the parts that can wear out during use or over time, like the upholstery, wheels, brakes or other plastic parts.

Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, supply problems (where applicable), carriers are not covered by the warranty.

No service or spare part is covered unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the user- customer or by dealer.

**WARRANTY CLAIM FORM**

<b>BUYERS DETAILS:</b>			
<b>FULL NAME:</b>			
<b>PURCHASING DATE:</b>		<b>PHONE:</b>	
<b>SERIAL NUMBER:</b>			
<b>LOT:</b>			
<b>DEALER DETAILS</b>			
<b>FULL NAME:</b>			
<b>ADDRESS:</b>			
<b>PHONE:</b>			
			<b>SIGN AND SIGNATURE</b>

 **MOBIAC S.A**  
 ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ  
 KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE  
 T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ**

**ANNEX A SPECIFICATIONS- DIMENSIONS**

MBK CODE	GR DESCRIPTION	EN DESCRIPTION
0805492	ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΗΡΑΣ ΤΡΟΧΗΛΑΤΟΣ ΑΛΟΥΜ.	ROLLATOR WALKER ALUMIN.
	"WALKY"	"WALKY"
0805499	ΠΕΡΙΠΑΤΗΤΗΡΑΣ ROLLATOR RUBY	ROLLATOR WALKER RUBY

	0805492		0805499	
ΣΚΕΛΕΤΟΣ FRAME	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ	ALUMINUM	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ	ALUMINUM
ΣΚΕΛΕΤΟΣ FRAME	ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟΣ ΓΙΑ ΕΥΚΟΛΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	FOLDABLE FOR EASY STORAGE	ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟΣ ΓΙΑ ΕΥΚΟΛΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	FOLDABLE FOR EASY STORAGE
ΧΡΩΜΑ COLOUR	ΛΕΥΚΟ	WHITE	ΚΟΚΚΙΝΟ	RED
ΧΕΙΡΟΛΑΒΕΣ HANDLES	ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΕΣ ΚΑΘ' ΥΨΟΣ, ΣΕ 6 Θ'ΕΣΕΙΣ	HEIGHT-ADJUSTABLE, IN 6 POSITIONS	ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΕΣ ΚΑΘ' ΥΨΟΣ, ΣΕ 6 Θ'ΕΣΕΙΣ	HEIGHT-ADJUSTABLE, IN 6 POSITIONS
ΦΡΕΝΑ ΣΥΝΟΔΟΥ ATTENDANT BRAKES	ΦΡΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΙΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΕΣ ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ	SAFETY BRAKES ON HANDLES THAT CAN LOCK	ΦΡΕΝΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΙΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΕΣ ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ	SAFETY BRAKES ON HANDLES THAT CAN LOCK
ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΙ REAR WHEELS	8" ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ	8" SOLID	8" ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ	8" SOLID
ΜΠΡΟΣΤΑΤΡΟΧΟΙ FRONT WHEELS	8" ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ	8" SOLID	8" ΣΥΜΠΑΓΕΙΣ	8" SOLID
ΚΑΘΙΣΜΑ ΧΡΗΣΤΗ SEAT FOR USER	ΝΑΙ	YES	ΝΑΙ	YES
ΘΗΚΗ ΜΠΑΣΤΟΥΝΙΟΥ CANE HOLDER	ΝΑΙ	YES	ΝΑΙ	YES
ΜΕ ΤΣΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ WITH STORAGE BAG	ΝΑΙ	YES	ΝΑΙ	YES
ΑΝΑΡΤΗΣΗ / SUSPENTION	ΟΧΙ	NO	ΝΑΙ	YES
ΜΕΓΙΣΤΟ ΦΟΡΤΙΟ MAX LOAD	136 Kg	136 Kg	136 Kg	136 Kg
ΜΕΓΙΣΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΤΣΑΝΤΑΣ MAX LOAD FOR BAG	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg
Κατάλληλο για εσωτερική και εξωτερική χρήση				
Suitable for Indoor and Outdoor Use				

							
0805492	45.5cm	59cm	63cm	55cm	80-93cm	8,5kg*	136kg
0805499	45.5cm	57.5cm	63.5cm	57cm	89-99cm	9kg	136kg

\*Η μέτρηση έχει γίνει με την τσάντα, Χωρίς την Τσάντα το βάρος του προϊόντος είναι 8 kg.

\*The measurement is with the bag. Without the bag the Weight of the product is 8 Kg

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

### ANNEX B. ASSEMBLY

Οι περιπατητήρες παραδίδονται συναρμολογημένοι & έτοιμοι προς χρήση. Πιθανόν να χρειάζεται να συναρμολογήσουμε το μέρος των χειρολαβών.  
Το προϊόν που έχετε στα χέρια σας πιθανόν να διαφέρει από αυτό στις ακόλουθες φωτογραφίες.  
Η διαδικασία της συναρμολόγησης είναι παρόμοια.

*The Rollatos are delivered assembled & ready to use. We may need to assemble the handle part.  
The product you have in your hands may differ from the one in the following photos.  
The assembly process is similar.*

Περιεχόμενα συσκευασίας

Package contents

**0805492**



Ανοίξτε τον τροχήλατο περιπατητήρα όπως υποδεικνύουν τα βέλη.

Unfold the rollator as indicated by the arrows.



Τραβήξτε προς τα πάνω τον διακόπτη για να απασφαλίσετε και κατεβάστε το τμήμα των πίσω τροχών.

Έπειτα ασφαλίστε ξανά τον διακόπτη.

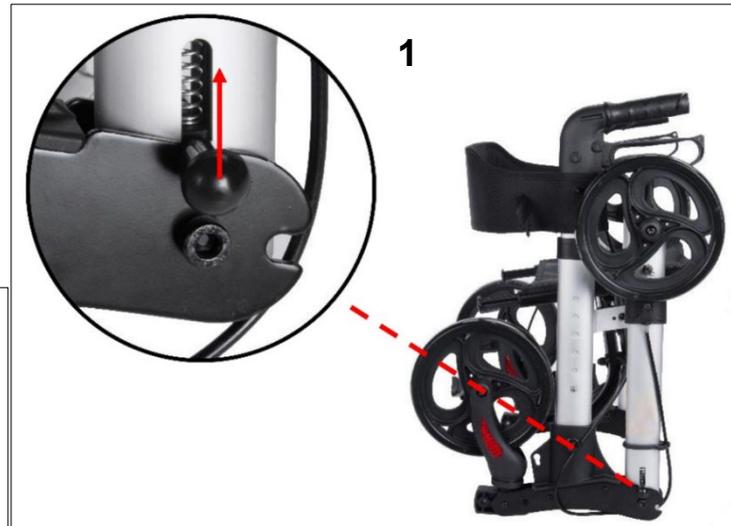
*Pull up the knob to unlock and lower-down the rear wheel section.*

*Then secure the knob again.*



Κατεβάστε το τμήμα των εμπρόσθιων τροχών. Χρησιμοποιήστε τους πλαστικούς διακόπτες για να τα ασφαλίσετε.

*Lower down the front wheel section.  
Use the plastic knobs to secure them.*





Μετακινήτε τις λαβές προς τα πάνω ή και προς τα κάτω στο επιθυμητό ύψος πατώντας το κουμπί ρύθμισης.

*Move the handles up and down to your desired height by pressing the adjustment button.*

Στην κατάλληλη θέση κρεμάστε την τσάντα αποθήκευσης και την θήκη μπαστουιού.

*In the appropriate position Hang the storage bag and Place the cane holder.*



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την τσάντα μεταφοράς και ως ξεχωριστό σακίδιο.

*You can use the storage bag as separate accessory also.*

Μπορείτε να στερεώσετε το μπαστούνι ή την ομπρέλα στην ειδική βάση και να ασφαλίσετε μέσω του τον ιμάντα πρόσδεσης με βέλκρο.

*You can fasten the cane or the umbrella on the special base and secure through the velcro fastening strap.*



Για να κλείσετε τον περιπατητήρα\*\* τραβήξτε προς τα πάνω το κάθισμα από την λαβή που βρίσκεται στο μαξιλάρι και η αναδίπλωση θα γίνει αυτόματα. Έπειτα τραβήξτε το τμήμα των εμπρόσθιων τροχών για να ολοκληρωθεί η αναδίπλωση.

*To close the rollator\*\* pull towards up the seat from the handle located on the pillow and the folding will be done automatically. Then pull the front wheel section, to complete the folding*

\*\*Εάν επιθυμείτε μπορείτε να αφαιρέσετε και την τσάντα για καλύτερη εξοικονόμηση χώρου.

*\*\* If you wish, you can also remove the bag to save space.*



Περιεχόμενα συσκευασίας

Package contents

0805499



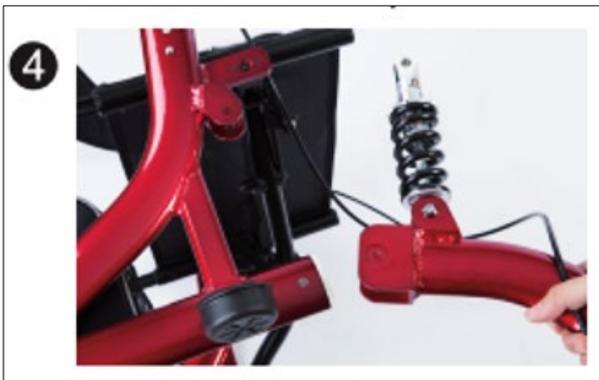
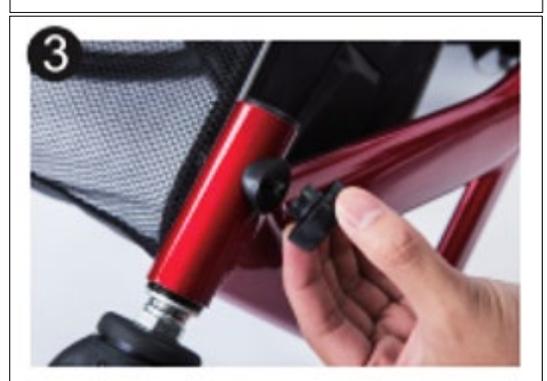
- 1) Τοποθετήστε τον μπροστινό τροχό στην μπροστινή υποδοχή μετά βάλτε το παξιμάδι και σφίξτε με ένα εργαλείο.

*Insert the front wheel to the front hole of the frame, then insert the bolt and tighten with nut and a tool.*

- 2) Συνδέστε το πίσω πλαίσιο με το μπροστινό και ευθυγραμμίστε τις οπές.

Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης.

*Connect the rear frame with the front frame and align the holes. Then insert the lock pin.*



- 3) Ευθυγραμμίστε τις οπές του αμορτισέρ με το πλαίσιο και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης.

*Align the shock absorber holes with the frame, then insert the lock pin.*



4) Στερεώστε το καλώδιο του φρένου με το συνδετικό.  
Ευθυγραμμίστε τις σπές του αμορτισέρ με το πλαίσιο και,  
στη συνέχεια, τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης.

*Fasten the brake cable with the buckle.*



Ανοίξτε τον τροχήλατο περιπατητήρα όπως  
υποδεικνύουν τα βέλη.

*Unfold the rollator as indicated by the arrows.*



Μετακινήτε τις λαβές προς τα πάνω ή και προς τα  
κάτω στο επιθυμητό ύψος πατώντας το κουμπί  
ρύθμισης.

*Move the handles up and down to your desired height  
by pressing the adjustment button.*

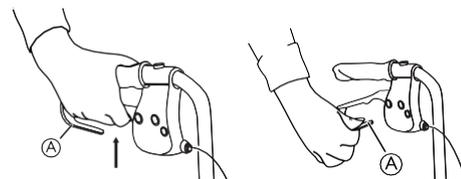
Για να κλείσετε τον περιπατητήρα τραβήξτε προς  
τα πάνω το κάθισμα από την λαβή που βρίσκεται  
στο μαξιλάρι και η αναδίπλωση θα γίνει αυτόματα.

*To close the Rollator pull towards up the seat from  
the handle located on the pillow and the folding will  
be done automatically.*



## Γενικές- κοινές Οδηγίες. General- Common Guidelines

<p><b>Άνοιγμα του περιπατητήρα.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Κρατήστε το προϊόν και βεβαιωθείτε ότι και οι τέσσερις τροχοί είναι σταθεροί στο έδαφος</li><li>2. Σπρώξτε τη χαλύβδινη ράβδο προς τα κάτω για να ξεδιπλώσετε το προϊόν</li><li>3. Όταν τα πλαϊνά στηρίγματα είναι σε ευθεία γραμμή, το προϊόν έχει ανοίξει εντελώς.</li><li>4. Κατεβάστε το κάθισμα στη σωστή θέση.</li></ol> <p><b>Unfold the Rollator:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Hold the product and make sure that all four wheels are stable on the ground.</li><li>2. Push the steel rod downwards to unfold the product.</li><li>3. When the side braces are in a straight line the product is completely unfolded.</li><li>4. Lower the seat to the correct position.</li></ol>	<p><b>Δίπλωμα του περιπατητήρα.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Σηκώστε το κάθισμα</li><li>2. Τραβήξτε από τα πλαϊνά στηρίγματα ή την ράβδο προς τα πάνω για να διπλώσουμε το προϊόν.</li></ol> <p><b>Folding the Rollator:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Flip up the seat.</li><li>2. Lift up from the steel rod or the side braces, upwards to fold the product.</li></ol>	<p><b>Προσαρμόζοντας το καλάθι ή την τσάντα (εάν διαθέτει).</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Συνδέστε το καλάθι ή την τσάντα στα άγκιστρα σύνδεσης. <b>ή Τοποθετήστε το κάτω από το κάθισμα, ανάλογα το μοντέλο.</b></li><li>2. Attach the basket or the bag on the attachment hooks. <b>or place it under the seat, according to the model you have.</b></li></ol> <p><b>Mounting the basket or the bag. (if available).</b></p>
<p><b>Προσαρμόζοντας τις χειρολαβές.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Τοποθετήστε τις χειρολαβές στις ειδικές εγκοπές. Προσαρμόστε τον σωλήνα της χειρολαβής στον σωλήνα του κύριου σκελετού.</li><li>2. Ασφαλίστε τις, στο επιθυμητό ύψος, σφίγγοντας την ροδέλα ή την χειρολαβή ή πιέζοντας το σχετικό κουμπί ( ανάλογα το μοντέλο)</li></ol> <p><b>Adjusting the handle height</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Insert the handles into the special notches. Fit the handle tube with the main frame tube.</li><li>2. Secure the handles, to the desired height, by tightening the washer or handle or pressing the adjustment button. (depending on the model).</li></ol>	<p><b>Χρησιμοποιώντας τα Φρένα.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Εφαρμόστε τα φρένα κίνησης τραβώντας και τις δύο λαβές φρένων A προς τα πάνω</li><li>2. Για να εφαρμόσετε τα φρένα στάθμευσης, πατήστε τις λαβές φρένων A εντελώς προς τα κάτω. Θα ακούσετε ένα ήχο και έτσι δείχνει ότι το φρένο είναι στη σωστή θέση.</li><li>3. Για να απελευθερώσετε τα φρένα στάθμευσης, τραβήξτε τις λαβές των φρένων προς τα πάνω.</li><li>4. Σε περίπτωση κακής εφαρμογής του φρένου, η ρύθμιση του πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό.</li></ol> <p><b>Using the hand brakes</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Apply the running brakes by pulling both brake handles A upwards.</li><li>2. To apply the parking brakes, press the brake handles A completely downwards. You will hear a sound that indicates the brake is in the correct position.</li><li>3. To release the parking brakes, pull the brake handles upwards.</li><li>4. In case of poor brake effect, the adjustment of the brake must be done by qualified personnel.</li></ol> <p><b>Εικόνα #1 / Figure #1</b></p>	



**Εικόνα #1 / Figure #1**

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ C. ΣΥΜΒΟΛΑ ANNEX C. SYMBOLS

Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα, στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος

Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

	Ιατρική Συσκευή Medical Device		Σήμα συμμόρφωσης CE CE Mark
	Κατασκευαστής Manufacturer		Ημερομηνία Παραγωγής Production Date
	Κωδικός Προϊόντος Product Number		Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης Read the instruction for use
	Σειριακός Αριθμός Serial Number		Μην χρησιμοποιείται εάν το κουτί είναι κατεστραμμένο Do not use if Package is Damage
	Αριθμός Παρτίδας Batch Number		Τοποθετήστε με αυτή τη Φορά Right Way Up
	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος Unique Device Identification		Κρατήστε μακριά από ηλιοφάνεια Keep away from sunlight
	Διατηρήστε Στεγνό Keep Dry		Υψος στοίβαξης 3 κιβώτια Stacking Height
	Χειριστείτε με προσοχή Handle With Care		Εύθραυστο Fragile
	Χρήση Μόνο για Εσωτερικό Χώρο In Door Use Only		Απόρριψη Ηλεκτρικών Εξαρτημάτων Waste Electrical and Electronic Equipment Directive